

Reseñas

María M. Portuondo. *The Spanish Disquiet. The Biblical Natural Philosophy of Benito Arias Montano.* Chicago: The University of Chicago Press; 2019. 448 p. ISBN-13:978-0-226-59226-8. 65 \$

The Spanish Disquiet es un estudio en profundidad de la figura del hebraísta y teólogo español Benito Arias Montano y, en particular, de su programa de refundación del estudio de la naturaleza basado en el texto bíblico, puesto en obra mediante una articulada empresa intelectual, conocida con el nombre de *Magnus opus*, que permaneció en buena parte inédita.

La figura de Arias Montano se ha ido afirmando progresivamente en la producción de María Portuondo. En su reconocida monografía *Secret Science: Spanish Cosmography and the New World* (2009, con edición en español en 2013), centrada en los cosmógrafos de la corona, el humanista extremeño emergía esporádicamente como uno de los principales 'doctos' del entorno de Felipe II, frecuentado por algunos de los protagonistas del libro, así como un intermediario clave en la circulación de los saberes cartográficos entre España y los Países Bajos. Al año siguiente, Portuondo publicó el artículo «The Study of Nature, Philosophy, and the Royal Library of San Lorenzo of the Escorial», en *Renaissance Quarterly*; en él, consideraba el real sitio como el motor de una definición programática de la relación entre la Monarquía hispánica y los saberes filosófonaturales, por lo que el papel de Arias Montano emergía con mayor fuerza. Tal perspectiva ilumina así un lado menos conocido de una figura mucho más identificada como bibliista, hebraísta o filólogo por la historiografía al uso y le restituye un papel de protagonista en la historia del pensamiento científico español del siglo XVI. Esto es lo que *The Spanish Disquiet* desarrolla y confirma definitivamente.

La obra de Portuondo se sirve de manera provechosa de los numerosos estudios montanianos de las dos últimas décadas, principalmente de las empresas de reedición de los textos y correspondencia de Arias Montano, llevadas a cabo desde diversas universidades, señaladamente las de Huelva y León; una deuda que la autora reconoce explícitamente en su introducción (pp. 4-5). Sin embargo, *The Spanish Disquiet* propone por primera vez un análisis sistemático del pensamiento filosófonatural del autor de Fregenal de la Sierra, a través de una búsqueda archivística inédita en busca de documentar algunas fases de la

recepción de su obra, arrojando nueva luz no solo sobre su perfil intelectual sino también sobre el estudio del mundo natural en los ambientes hispanoeuropeos de los últimos decenios del Quinientos.

El núcleo del libro (capítulos VII-X) se consagra a la presentación del *Magnus opus*, un complejo proyecto editorial en tres partes, del cual solamente la primera —*Anima*— fue publicada en vida del autor (1593). La segunda —*Corpus*— fue editada póstumamente, en 1601, mientras que de la tercera —*Vestis*— no queda más rastro que la noticia que de ella dio el mismo Arias Montano. Es en estos capítulos donde la autora pasa revista al proyecto filosófico natural de interpretación del mundo elaborado por el humanista extremeño, mostrando cómo este se fundamentaba sobre dos pilares: el rigurosísimo análisis filológico del verbo divino expresado en la Biblia —y, en particular, en el Génesis— y la propia experiencia, basada en la observación directa del mundo natural. El sistema elaborado por Arias Montano derivaría de una inquietud (el *disquiet* del título) respecto a todas las formas precedentes o coetáneas de interpretación y explicación del mundo natural y su funcionamiento, tanto de aquellas que se remitían a la tradición aristotélico-tomista o a otras tradiciones filosóficas de la Antigüedad (estoica, atomista) como de las aproximaciones empíricas que caracterizaban algunas de las empresas naturalistas de su tiempo. Con su programa fundado en el retorno a la Biblia y cimentado con observaciones empíricas y experiencias sensoriales directas, Arias se habría propuesto llegar a superar el impasse en el que, en su opinión, se encontraba la reflexión filosófica-natural contemporánea. Pero Portuondo no se limita a un análisis crítico del programa intelectual de Arias Montano, sino que elige una aproximación que la lleva más allá de una mera historia del pensamiento científico centrada en la descripción de ideas y conceptos. Los cuatro capítulos mencionados se sitúan, de hecho, en mitad de un recorrido que se interroga sobre la génesis del proyecto montaniano, sobre sus condiciones de posibilidad y sobre su recepción.

Así, otros capítulos del libro (I, IV, VI) se dedican a indagar en algunos momentos de la vida de Arias Montano que la autora considera cruciales en la formación de su universo intelectual y de su programa de estudio: los años de formación en la Universidad de Alcalá de Henares durante los cuales adquirió su formación en hebreo y comenzó a interrogarse, a partir del estudio de la lengua, sobre la relación entre la naturaleza y la divinidad; los años de la experiencia editora de la Biblia políglota de Amberes, en los que se confrontó intensamente con la exégesis bíblica, gracias a lo cual halló el modo de elaborar una primera serie de reflexiones fundamentales en relación a la naturaleza que encontraron expresión en *De arcano sermone* (1571); los períodos de estancia en El Escorial en

calidad de bibliotecario; y los años finales de su vida, en Sevilla, en los que frecuentó los ambientes naturalistas de la ciudad y su entorno. Las diversas etapas de este itinerario biográfico e intelectual se entretrejen con la descripción de los ambientes (esencialmente españoles) en los cuales se desarrollaron otro tipo de respuestas a esas mismas inquietudes que habían constituido el motor de la refundación filosófica natural de Arias Montano. La autora se interesa, por un lado, por la filosofía mosaica, proponiendo, entre otras cosas, una interesante comparación entre la aproximación montaniana y la del médico coetáneo Francisco Valles y, por otro lado, por el mundo del empirismo hispánico, que caracterizaba en particular los ambientes sevillanos (capítulo III).

La última sección del libro (capítulos XI-XIII) se dedica a la recepción de la obra montaniana, considerada desde dos puntos de vista: el de la huella indeleble que dejó en sus discípulos, en particular en José de Sigüenza y en Pedro de Valencia; y el del proceso de expurgación del que fue objeto el *Magnus opus*. En el plano metodológico, estos capítulos que se refieren a la recepción de la obra son ejemplares, por el modo en el que se conjugan diferentes tipos de fuentes. Por eso, viene a la mente la cuestión de si un uso más sistemático de fuentes diversas de los tratados montanianos, por ejemplo, de modo especial, su rica correspondencia no pueda ampliar nuestra comprensión del proceso de elaboración del sistema filosófico del humanista extremeño.

El estudio de Portuondo abre nuevas e interesantes pistas, aunque no alcanzan un pleno desarrollo en el libro. Algo que se echa de menos en dos cuestiones, importantes en mi opinión, que hubieran merecido una mayor atención. La primera de ellas se refiere a la falta de una reconstrucción más decidida de alguno de los contextos sociales y culturales con los que Arias Montano estableció relaciones, en una Europa que se caracterizaba no solo por las tensiones y fracturas político-religiosas, sino también por la circulación de hombres, instrumentos intelectuales y modelos religiosos y culturales, algo que hubiera permitido reconsiderar el alcance de una de las hipótesis sustentadoras del libro: la de que la *disquiet* montaniana y la propuesta elaborada para hacerle frente fueran prevalentemente *Spanish*. Pienso, en concreto, en un estudio más detallado de las estancias que Arias Montano llevó a cabo en Roma para defender su edición de la Biblia políglota, porque durante esas estancias frecuentó anticuarios, coleccionistas, filólogos y filósofos, visitó las bibliotecas y colecciones científicas, y mantuvo un estrecho contacto con Girolamo Sirloto, bibliotecario vaticano y fino hebraísta él también.

La segunda cuestión se relaciona, en cierto modo, con una articulación de las dos ricas monografías que Portuondo ha dedicado al mundo hispánico. En la primera de ellas, había analizado de forma sistemática el impacto que el Nuevo

Mundo tuvo en los desarrollos de concepciones, métodos y prácticas científicas en los territorios peninsulares ibéricos. Sin embargo, el horizonte americano está sorprendentemente ausente en *The Spanish Disquiet*. A la luz precisamente de lo que la autora misma proponía en *Secret Science* y de lo que otros trabajos, cada vez más numerosos, han continuado ofreciendo sobre la perspectiva imperial ibérica, nuestra concepción de las culturas y prácticas científicas en la España moderna se han transformado enormemente. Por eso, de la lectura del libro surgen inevitablemente preguntas como ¿cuál fue la relación de Arias Montano con la naturaleza de ese Nuevo Mundo? Algo con lo que sin duda tropezó directamente durante sus estancias en Sevilla y en El Escorial, donde, entre otras cosas, fueron depositados los materiales de la expedición de Francisco Hernández, quien además le dirigió el poema latino en el que el Protomédico de Indias se lamentaba de la suerte corrida por su obra americana. ¿Contribuyeron estos encuentros de alguna forma a la construcción o puesta a prueba de su sistema de interpretación del mundo?

Son cuestiones que, como digo, quedan abiertas como posibles vías de continuación de una línea de investigación que *The Spanish disquiet* articula brillantemente, gracias al examen de la trayectoria individual de Benito Arias Montano y al análisis de su proyecto intelectual, extremadamente complejo, resultado del entrecruce de presupuestos lingüísticos, filosóficos, y teológicos. A lo largo del recorrido que nos propone en su libro, María Portuondo plantea, además, desde una perspectiva original algunos temas fundamentales para la renovación de la historia de la ciencia y de los saberes en la primera edad moderna, como son las relaciones entre estudio textual y prácticas empíricas o entre esfera religiosa y esfera del conocimiento científico. ■

Elisa Andretta

LARHRA-CNRS, Lyon

ORCID 0000-0001-6727-5664

■ **Ruth MacKay.** *Life in a Time of Pestilence: The Great Castilian Plague of 1596-1601.* Cambridge: Cambridge University Press; 2019. xiv+276 p. ISBN: 978-1-108-49820-3. 29,99 £

Known for her stellar research and sharp, analytic insight, Ruth MacKay's *Life in a Time of Pestilence* further advances that reputation. In her exploration of the deadliest Spanish epidemic of the early modern era, MacKay seeks to uncover